



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2013年5月7日

州長 CUOMO 啟動對會危害老者與退伍軍人利益之「養老金預付」方案的調查

金融服務部傳喚那些掠奪退休者與退伍軍人利益的公司

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈，他已命令金融服務部(DFS)啟動對「養老金預付」方案的調查。該方案是一種金融產品，可容許相關公司來領取退休者的養老金，取而代之的是一次性付款給退休者，相當於一本萬利。依據州長命令，DFS 今日向十家涉入養老金預付業務的公司送達了傳票。

「實際上，該等公司正在掠奪老者、退伍軍人，及其他辛苦工作之紐約州民眾憑辛勤汗水賺來的養老金，」州長 Cuomo 說。「利用欺詐手段，透過將民眾誘入後門高息貸款來騙取民眾的養老金，本州絕不會容忍這種行為。任何企圖掠奪紐約州民眾利益的不法公司應心知肚明，我們將會窮盡一切手段來嚴厲地追蹤、打擊並制止這種欺詐行徑。」

金融服務部主管 Benjamin M. Lawsky 說：「該等養老金預付方案被披上了偽善的外衣，看上去與發薪日貸款並無區別。該等養老金領取方案具有極高的利率和隱性收費，令財務拮据的退休者雪上加霜，這是絕對不可接受的。尤其令人憤慨的是，那些曾為保家衛國而流血，如今賺取其養老金的退伍軍人，亦成為該等濫用產品的受害者。」

在養老金預付方案中，退休者簽字放棄其部份的定期每週或每月養老金並轉讓給一家公司，取而代之的是接受一次性預付。該等養老金預付方案的實際年利率有時會超過 100%，可吞噬掉退休者養老金價值的一大部份。另外，尤其令人擔憂的是，提供該等產品的公司似乎正在將其黑手伸向本國的退伍軍人。

DFS 今日向下列公司送達了傳票：

1. LumpSum Pension Advance
2. Pension Funding LLC
3. Pensions Annuities & Settlements LLC
4. Pension Income LLC

Chinese

5. Cash Flow Investment Partners
6. DFR Pension Funding
7. Veterans Benefit Leverage
8. Voyager Financial Group LLC (Pension4Case/Cash Out My Pension/Buy Your Pension)
9. First American Finance Corporation
10. Investing Forward (Termbrokers LLC)

DFS 對養老金預付方案展開廣泛而深入的調查，旨在確定該等公司是否已涉入欺詐或誤導；違犯州高利貸法律；涉入有關利率和費用的作假、誤導或虛假宣傳；及違犯有關禁止領取軍人養老金之法律。

依據《New York Financial Services Law》，DFS 有權對目前並不受制於法規的新型金融產品開展調查並實施監督。之前，諸如養老金預付方案等「缺陷產品」或已屢次鑽法律空子，損害了消費者利益。

如任何民眾懷疑自己曾遭受養老金預付方案的損害，DFS 敦促其撥打 DFS 的消費者幫助熱線 1-800-342-3736，以獲得協助。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418